



AUTORIDADE ADUANEIRU

Diretor Jeral Autoridade Aduaneiru

Instrusaun Administrativu

Padraun Prosedementu Operasional (PPO) Ba:



“Admisaun Temporariu ba Sasan sira uza Carnet Ida - 2019”

Numeru PPO _____ Data _____ / _____ / 2019

1. Titlu Padraun Prosedimentu Operasional (PPO)

Padraun Prosedimentu Operasional (PPO) ida ne'e sei ofisialmente hatene hanesan:

"Admisaun Temporariu ba Sasan sira Uza Carnet Ida"

2. Ambitu

PPO ida ne'e sei limita deit ba pedidu atu husu prosedimentu manual ba sasan sira ne'ebe mak merese ba admisaun temporariu mai Timor Leste uza Carnet ida.

3. Lejislasaun Aplikavel

Diretor Jeral Autoridade Aduaneiru sei publika PPO ida ne'e tuir provisaun hirak tuir mai ne'e:

- a) Lei Organiku Alfandega, Dekretu-Lei Nu: 9/2017, Kapitulu V, (Poder ba Jestaun no Pozisaun Lideransa nian), Artigu 59 (1c) "Poder sira husi Diretor Jeral", ne'ebe mak permite DJ atu: *"aprova regra no/ka instrusaun administrativa nesesaria sira ba operasaun servisu Autoridade Aduaneiru, inklui aplikasaun leislasaun Alfandega"*.

4. Validade no Mudansa sira

PPO ida ne'e sei ezekuta iha loron ne'ebe Diretor Jeral asina no tau data iha sesaun **12**. Mudansa saida deit ba PPO ida ne'e tenke hetan aprovasaun no implementa husi Diretor Jeral no PPO atualizadu, no sirkula ba pesoal relevante Alfandega nian.

5. Objetivu sira husi PPO

Objetivu husi Padraun Prosedimentu Operasional ida ne'e maka atu fo instrusaun klaru kona-ba:

- a) Se mak responsavel ba submete Carnet;
- b) Dokumentasaun suporta sira;
- c) Prosesu kompleta husi Autoridade Aduaneiru;
- d) Hasai sasan ka kareta sira husi kontrolu AA iha pontu entrada tama mai Timor Leste nian ho maneira autorizadu no transparente;
- e) Hasai numeru kontentor ne'ebe mak uza hodi transporta sasan ka kareta sira husi manifestu iha sistema Asycuda World ho maneira autorizadu no transparente; no
- f) Minimiza oportunidade sira ba abuza ka kontra prosedimentu ruma.

6. Bainhira Prosedimentu ne'e Aplika

Prosidementu ida ne'e aplika ba:

- a) Prosedimentu importasaun temporariu modernizadu ida ne'e aplika deit ba prosesu sasan sira ne'ebe mak tama no sai ka kareta ne'ebe mak to'o ho kontentor ba admisaun temporariu nian (AT) mai Timor Leste, merese tuir termu no kondisaun sira ba Carnet, garantia ne'e sei fornese no sei la nafatin hanesan permanente.
- b) Carnet uza ba 'sasan sira' hanesan, sasan ba exhibizaun ka komersiu ba feira nian ne'ebe mak sei husik hela teritoriu Alfandega ho kondisaun ne'ebe mak hanesan wainhira to'o mai no ida ne'e hanesan mos ba kareta no motor sira, ne'ebe mak pasa liu deit iha teritoriu Alfandega.

7. Bainhira mak Prosedimentu ne'e Labele Atu Aplika

Prosedimentu ida ne'e labele atu aplika ba sasan sira ka kareta ne'ebe mak to'o mai iha kontentor sira ba admisaun permanente iha Timor Leste.

8. Nain ba Prosedimentu

Nain ba prosedimentu ida ne'e maka **Direitór Nasional Operasaun (DNO)**, ne'ebe maka responsavel ba:

- a) Implementasaun no standariza aplikasaun ba provizasaun sira hotu iha PPO ida ne'e, iha area hotu Alfandega nian iha ninia kontrolu;
- b) Asegura katak oficial relevante sira iha asesu ba kopia eskrita no treinamentu kona ba prosedimentu ida ne'e;
- c) Asegura katak sistema ASYCUDA World (AW) desponivel hodi suporta prosedimentu ida ne'e;
- d) Asegura katak prosedimentu manual Carnet sei kompleta deit ba hasai sasan relevante sira ne'ebe mak merese ba admisaun temporariu uza Carnet ida no laos liu husi submisaun ba sistema DAU ida;
- e) Kompleta dokumentu tranzitu "T1C" ida hodi akompania Carnet hodi regula no kontrola movimentu ba sasan sira ka kareta iha sistema Asycuda World iha teritoriu Alfandega nia laran;
- f) Asegura katak sistema manifestu Asycuda World kompleta ona ba kontentor hirak ne'ebe mak tula sasan sira ka kareta to'o mai liu husi kria 'T1C' dokumentu tranzitu hodi akompania Carnet;
- g) Tenke aplika sasukat sira atu hadia se wainhira la kumpri tuir provisaun sira iha prosedimentu ne'e;
- h) Proposta ba Diretor Jeral, se iha mudansa ka alterasaun ruma ba PPO ida ne'e wainhira iha nesidade sirkumstansia operacional ruma ne'ebe exige.

9. Reforsa no Kumpri tuir Prosedimentu ida ne'e

Ofisial relevante sira tenke aplika no reforsa prosedimentu ida ne'e, hanesan lei hirak tuir mai ne'e:

- a) Dekretu Lei Organiku Alfandega No. 9/2017;
- b) Kodigu Alfandega Dekretu Lei No. 14/2017.
- c) Estatutu Funsan Publiku No. 8/2004, artigu 40 (c);
- d) Lei Estatutu Funsan Publiku No. 8/2004, artigu 43;
- e) Konvensaun WCO Istanbul nian ba Admisaun Temporariu 1990.

10. Dokumentu Minimu no Rekerementu sira seluk

Dokumentu hirak tuir mai sei presiza iha kazu sira hotu:

- a) Submisaun Carnet ba sasan sira no kareta ne'ebe mak admite tiha ona;
- b) Kompleta dokumentu tranzitu 'T1C' ida ba sasan sira no kareta.
- c) Pasaporte ba sasan ka kareta nain.

11. Deskrisaun ba Prosesu Narativa PPO nian

1. Nesesidade ba Pedidu

Ida ne'e hanesan prosedimentu Alfandega simplifikadu aplika ba sasan sira no kareta ne'ebe mak hetan akompania husi Carnet ida ho permite Kaman husi taxa no dever sira, ho kondisaun katak sasan sira ka kareta ne'e sei re-exporta fali ka trucka fali ba prosesu submisaun DAU ida.

2. Responsabilidade atu Submete Carnet mai AA

- a) Wainhira halo ona Carnet, ema ne'ebe mak bele uza sei tau nia naran iha dokumentu komprovativu (voucher). Ema ida ne'e maka "nain". Carnet bele uza husi nain ka representativu ida ne'ebe mak hetan ona autorizasaun atu halo aktu representa 'nain'ba Carnet refere.
- b) Importador, nain ka Agente Apuramentu nian sei apresenta sasan sira (hanesan motor ka kareta ruma) no Carnet refere ba asaun kontrolu AA hodi verifika katak sasan hirak ne'e merese duni ba admisaun temporariu mai Timor Leste uza prosedimentu simplifikadu Alfandega nian.
- c) Ba sasan sira ne'ebe mak uza prosesu ida ne'e, AA sei kria dokumentu tranzitu 'T1C' ida hodi akompania Carnet iha tempu hanesan iha prosesu tranzitu liu husi teritoriu Alfandega, ne'ebe mak sei hasai manifestu iha sistema Asycuda World atu nune'e kontentor (ne'ebe mak relevante) uza hodi lori sasan sira sei livre husi manifestu iha sistema Asycuda ho maneira tempu badak nian depois sasan refere bele sai ona husi Portu. Dokumentu 'T1C' sei fo mos abilidade atu monitoriza sasan sira ka kareta iha sistema Asycuda World husi fatin importasaun ba fatin esportasaun nian.

3. Dokumentasaun Suporta sira

Sei la nesesaria atu fo dokumentu adisional ruma mai Alfandega wainhira apresenta Carnet ida nu'udar dokumentasaun hanesan Comercial invoice, packing list, dokumentu numeru registrasaun kareta nian ka karta kondusaun sst. Sei fo hanesan dokumentu suporta ida no sai hanesan parte ida ba prosesu aplikasaun hodi kria Carnet ida hodi bele simplifika prosesu Alfandega.

Presiza kopia Carnet nain nia pasaporte hodi suporta prosesu dokumentu T1C atu nune'e bele iha arkivu foto ID permanente nian iha sistema Asycuda World.

- a) La presiza dokumentu suporta nian ba prosesu Carnet ne'e rasik;
- b) Carnet iha ninia periodu validade spesifiku ida;
- c) Ida ne'e atu halo prosesu Alfandega sai simples liu atu nune'e so Carnet deit mak apresenta no sertifikika husi AA iha pontu entrada no/ka saida nian;
- d) Kareta hirak ne'ebe mak admite iha Carnet ida sei iha dokumentu suporta ne'ebe mak desponivel ne'ebe nesesaria atu kumpri tuir lei sira iha nasaun sira estranjeiru nian, maibe ida ne'e AA la presiza hodi prosesu Carnet;
- e) Pasaporte sasan ka kareta nain nian ne'ebe mak apresenta Carnet presiza halo scanning no tau (uploading) ba dokumentu T1C.

4. Aseitasaun

Carnet validu ida no akompania sasan sira ka kareta tenke apresenta mai Alfandega hodi aprova kada tempu wainhira sasan sira tama ka sai husi nasaun ida ka husi teritoriu Alfandega.

5. Prosesu Avaliasaun Carnet iha fatin Saida nian.

Fatin saida ba sasan sira ka kareta ne'ebe mak atu tama mai Timor Leste antes sira nia transitu liu husi teritoriu Alfandega ba fatin ne'ebe sira atu sai.

Funionariu Operasional iha fatin tama nian sei fo konsiderasaun apropriadu ba dokumentu no sasan sira ka kareta ne'ebe mak prenxe kriteria ba admisaun temprariu no Carnet ne'ebe mak validu no lejitimu.

Deskrisaun ba Carnet tenke komprehensivu naton ba AA atu bele identifika sasan sira.

Ofisial avaliador tenke hare se Carnet iha:

- Seidauk expira;
- Detallu husi 'Nain';
- Informasaun iha koluna hotu kompleta ona ba entrada nian;
- Apresenta dokumentu voucher atu bele permite prosesu ba sasan tama no saida nian.

6. Prosesu Validasaun Carnet iha Fatin Saida nian

Atu konfirma sasan sira ka kareta tuir lolos saida mak hakerek iha Carnet ne'ebe mak apresenta mai, ofisial avaliador AA tenke kompleta pasu hirak tuir mai ne'e:

PASU 1 – Asaun kontrolu Carnet iha Fatin Saida nian

Halo revista ba informasaun ne'ebe mak iha dokumentu komprovativu (voucher) nia laran ho sasan sira ka kareta ne'ebe mak apresenta mai hodi halo inspesaun.

Se Carnet ne'e ba sasan sira – ofisial avaliador tenke halo revista ba:

- Naran husi 'nain' maka ema ne'ebe ho sasan refere;
- Packing list;
- Deskrisaun ba sasan sira;
- Valor Commercial;
- Quantidade;
- Numeru serial ne'ebe mak aplikavel.

Se Carnet ne'e ba kareta ida - ofisial avaliador tenke halo revista ba:

- Naran husi 'nain' maka ema ne'ebe ho kareta refere;
- Kareta ne'e nia produsaun no modelu;
- Tinan produsaun;
- Numeru registrasaun;
- Numeru Chassis;
- Numeru makina;
- Medida makina;
- Kor;
- Ekipamentu adisional ruma ne'ebe mak lista ona iha kareta refere, hanesan pesa, pesa adisional no trailer (kareta gandengan).

PASU 2 – Aseitasaun ba Carnet iha Fatin Saida nian.

Ofisial avaliador tenke kompleta seksaun dokumentu komprovativu (voucher) 'importasaun' nian ne'ebe mak sei hatudu:

- Data entrada;
- Fatin entrada;
- Asinatura husi Ofisial Alfandega nian;
- Karimbu Alfandega.

Ofisial avaliador tenke kompleta 'surat tahan lista '(counterfoil)' ne'ebe mak permanente ona iha Carnet nia laran. Sesaun refere sei hatudu mos:

- Data entrada;
- Fatin entrada;
- Asinatura husi Ofisial Alfandega nian;;
- Karimbu Alfandega.

Ofisial avaliador sei hasai voucher 'Importasaun' no halo scan ba sistema Asycuda World atu anexu hamutuk ho dokumentu tranzitu T1C nian. Voucher refere depois sei rai hela iha file Alfandega nian.

PASU 3 – Kria Bill of Lading ida iha sistema Manifestu Asycuda World.

Se sasan sira ka kareta ne'ebe mak tama mai ona iha kontentor Ida no ninia Bill of Lading Ida ne'ebe mak prontu ona iha pontu saida nian, maka ba direktamente pasu 4.

Se sasan sasan ka kareta ne'ebe mak tama mai ona iha fronteira rai nian ka tama iha servisu fatin Alfandega nian no sasan ka kareta hirak ne'e seidauk sujeitu ba Bill of Lading ruma iha systema Asycuda World, maka Oficial Alfandega presiza atu kria Bill of Lading ida iha sistema Asycuda World hodi prosesa ninia prosesu refere:

- Login ba sistema Asycuda World;
- Kompleta B/L sasan sira ka kareta;
- Aumenta manifestu ne'ebe mak rejistu ona.

PASU 4 – Kria T1C ida iha fatin Saida nian.

Dokumentu tranzitu 'T1C' kria ona spesifikamente hodi uza ba deit sasan sira ne'ebe mak sei tranzitu liu husi nasaun Timor Leste uza Carnet ida. Kopia voucher 'Importasaun' ida presiza atu scan ba iha sistema Asycuda World hodi anexu ba 'T1C'. Adisional presiza mos halo scan ba kopia pasaporte nain ba Carnet refere hodi anexu ho 'T1C' atu nune'e bele iha arkivu permanente iha sistema Asycuda World.

Tempu tranzitu nian tenke kria ba loron 60.

- Halo scan ba voucher importasaun no nain nia pasaporte ba windows normal Asycuda World nia arkivu no rai seguru iha fatin apropriadu;
- Login ba Asycuda World;
- Halo dokumentu T1C foun;
- Kompleta foilha mandatoriu sira;
- Hatama no anexu kopia scan nain nia pasaporte no voucher importasaun husi Carnet ba iha T1C;
- Halo validasaun ba dokumentu T1C;
- T1C so bele valida deit se wainhira pasaporte ka voucher importasaun hatama ona ba sistema no foilha mandatoriu sira kompleta tiha hotu ona;
- Emprime kopia surat tahan T1C nian rua;
- Halo kopia T1C surat tahan ida ba Carnet nia nain hodi bele uza hanesan kopia viagem nian;
- Oficial iha pontu saida nian sei rai hela kopia surat tahan T1C ida no anexu ho voucher importasaun nian.

Carnet no mos dokumentu tranzitu T1C sei fo fali ba Carnet nain no sasan sira ka kareta sei hasai husi kontrolu Alfandega nian.

7. Prosesu avaliasaun ba Carnet wainhira to'o mai iha edifisiu destinasau nian.

Edifisiu destinasau nian maka fatin ba sasan sira ka kareta atu sai husi nasaun Timor Leste depois de sira nia tranzitu liu husi teritoriu Alfandega husi fatin sira tama mai nian.

Funsonariu Operasional nian iha fatin saida nian tenke fo konsiderasaun apropiadu ba dokumentu no se Carnet refere sei valida no lejítimu.

Ofisial avaliador tenke halo revista se Carnet ne'e iha:

- Seidauk expira;
- Detallu kona ba 'nain';
- Kaixa informasaun iha Carnet laran kompleta ona hodi saida ;
- Apresenta voucher relevante sira hodi permite prosesu saida ba sasan refere.

8. Prosesu Validasaun Carnet iha Edifisiu Destinasau.

Atu konfirma katak sasan sira ka kareta los ona tuir Carnet ne'ebe mak apresenta mai, avaliasaun husi ofisial Alfandega tenke kompleta pasu hirak tuir mai ne'e:

PASU 1 – Asaun kontrolu ba Carnet iha Edifisiu Destinasau.

Revista informasaun sira ne'ebe mak kontein iha voucher Carnet nia laran ho sasan sira ka kareta ne'ebe mak presensa ona iha inspesaun. Ofisial avaliador tenke mos halo avaliasaun ba sasan sira ka kareta ne'ebe mak iha ona alterasaun ka mudansa ruma desde sasan sira ka kareta refere husik hela fatin entrada nian.

Se Carnet ne'e ba sasan sira – ofisial avaliador tenke halo revista ba:

- Naran husi 'nain' maka ema ne'ebe mai ho sasan refere;
- Packing list;
- Deskrisaun ba sasan sira;
- Valor Commercial;
- Kuantidade;
- Numeru serial ne'ebe mak aplikavel.

Se Carnet ne'e ba kareta ida - ofisial avaliador tenke halo revista ba:

- Naran husi 'nain' maka ema ne'ebe ho kareta refere;
- Modelu no produsaun kareta ne'e;
- Tinan produsaun;
- Numeru Registrasaun;
- Numeru Chassis;
- Numeru Makina;
- Medida makina;
- Kor;
- Ekipamentu adisional ruma ne'ebe mak lista ona iha kareta refere, hanesan pesa, pesa adisional no trailer (kareta gandengan).

PASU 2 – Aseitasaun ba Carnet iha Edifisiu Destinasaun nian.

Ofisial avaliador tenke kompleta sesaun voucher ‘exportasaun’ nian ne’ebe mak sei hatudu:

- Data saida;
- Fatin saida;
- Asinatura ofisial Alfandega;
- Karimbu Alfandega.

Ofisial avaliador tenke kompleta ‘surat tahan lista (counterfoil)’ ne’ebe mak permanente ona iha Carnet nia laran. Sesaun refere sei hatudu mos:

- Data saida;
- Fatin saida;
- Asinatura ofisial Alfandega;
- Karimbu Alfandega.

Ofisial avaliador sei hasai voucher ‘Exportasaun’ no halo scan ba sistema Asycuda World atu anexu hamutuk ho dokumentu tranzitu nian ba T1C antes bele taka iha Sistema Asycuda World. Voucher refere depois sei rai hela iha arkivuAlfandega nian.

PASU 3 – Validasaun T1C iha Edifisiu Destinasaun nian.

T1C iha sistema Asycuda World sei taka wainhira sasan sira ka kareta sai ona husi teritoriu Alfandega. Voucher Esportasaun ne’ebe mak scan ona sei presiza atu hatama no anexu ba iha sistem antes T1C atu taka, ho nune’e bele iha arkivu permanente ida iha sistema Asycuda World nia laran.

- Halo scan ba voucher esportasaun no nain nia pasaporte ba windows normal Asycuda World nia file no rai seguru hela iha fatin apropiadu;
- Login ba Asycuda World;
- Loke dokumentu T1C uza opsaun ‘Validade Chegada’ nian;
- Hatama oras no data chegada nian iha fatin saida teritoriu Alfandega nian;
- Kompleta foilha mandatoriu sira;
- Hatama no anexu kopia scan voucher Esportasaun ba iha T1C;
- Halo valida dokumentu;
- T1C so bele valida deit se wainhira voucher Esportasaun hatama ona ba sistema no foilha mandatoriu sira kompleta hotu ona.

Carnet sei entrega fali ba nain no sasan sira ka kareta refere bele ona hasai husi kontrolu Alfandega.

PROSESU REMATA

12. Aprovasaun husi Diretor Jeral, Direтиву no Dezaminasaun

Husi valor Artigu 59 (1c) Dekretu-Lei Nu 9/2017 ne'ebe mak permite DG atu: *"aprova regra administrativu no/ka instrusaun nesesaria sira ba servisu Autoridade Aduaneiru nian, inklui mos aplikasaun ba lejislasaun Alfandega"*, ho nune'e hau:

- a) **Aprova** Padraun Prosedementu Operasional (PPO) rekonhese hanesan, *"Admisaun Temporariu ba sasan sira uza Carnet ida - 2019"*; no
- b) **Direita** katak PPO ida ne'e sei komunika ba funsionariu AA hotu, no ba funsionariu AA relevante sira atu implementa, aplika no reforsa ninia parte sira hotu iha PPO nia laran hanesan hakerek tiha ona; no
- c) **Direta** katak PPO ida ne'e sei implementa ninia kontiudu hotu.

Asina ona 24..... loron 07 / 2019


.....


(karimbu ofisial)

Jose Abilio

Diretor Jeral
Autoridade Aduaneiru
Timor Leste

13. Arkivu Alterasaun ba PPO

1. Dezenvolvmentu Orijinal no Aprovasaun

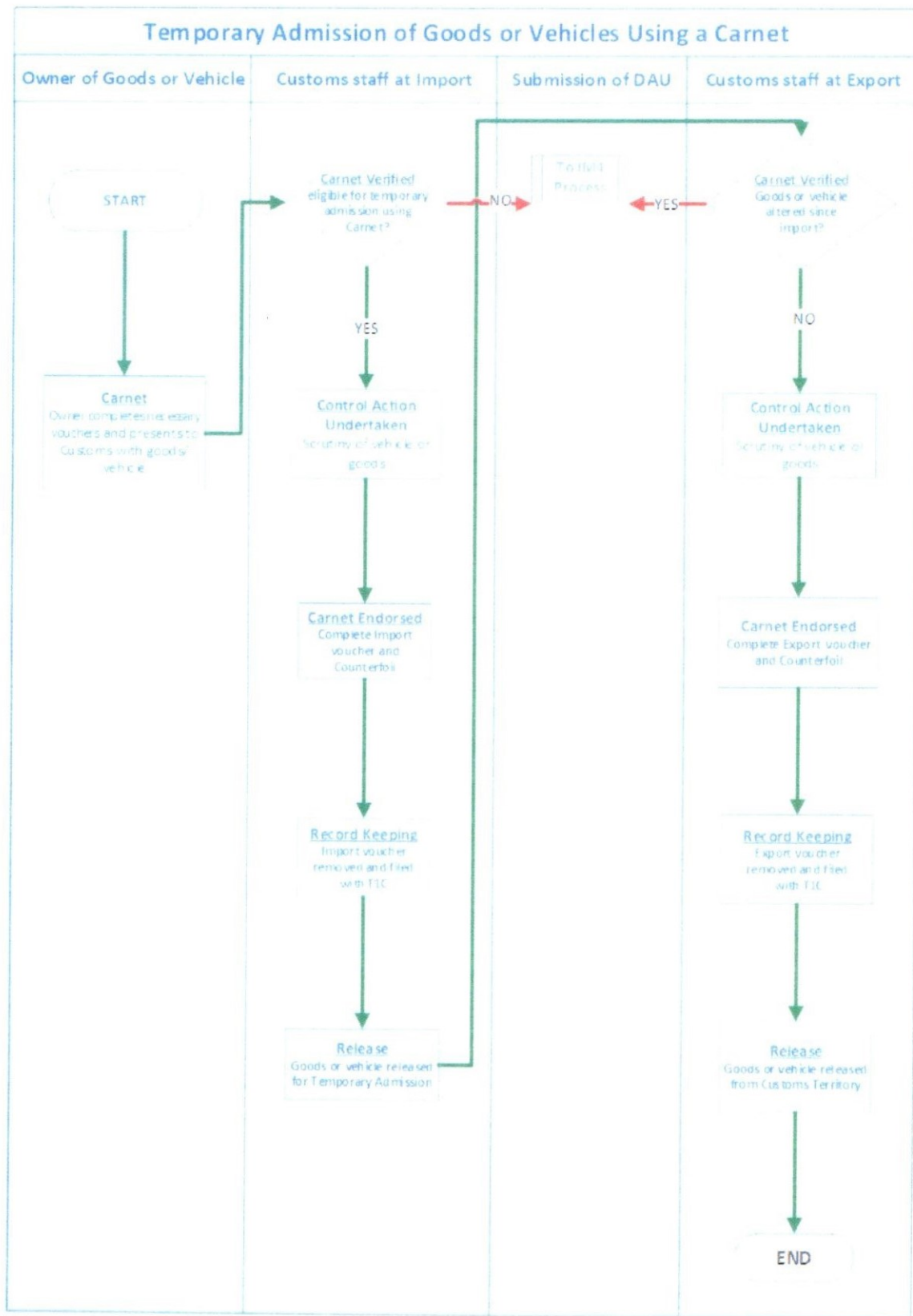
PPO Orijinal Data Aprovasaun	Numeru Versaun	Kriador(s) Naran
	v.1 (versaun ida)	

2. Alterasaun sira

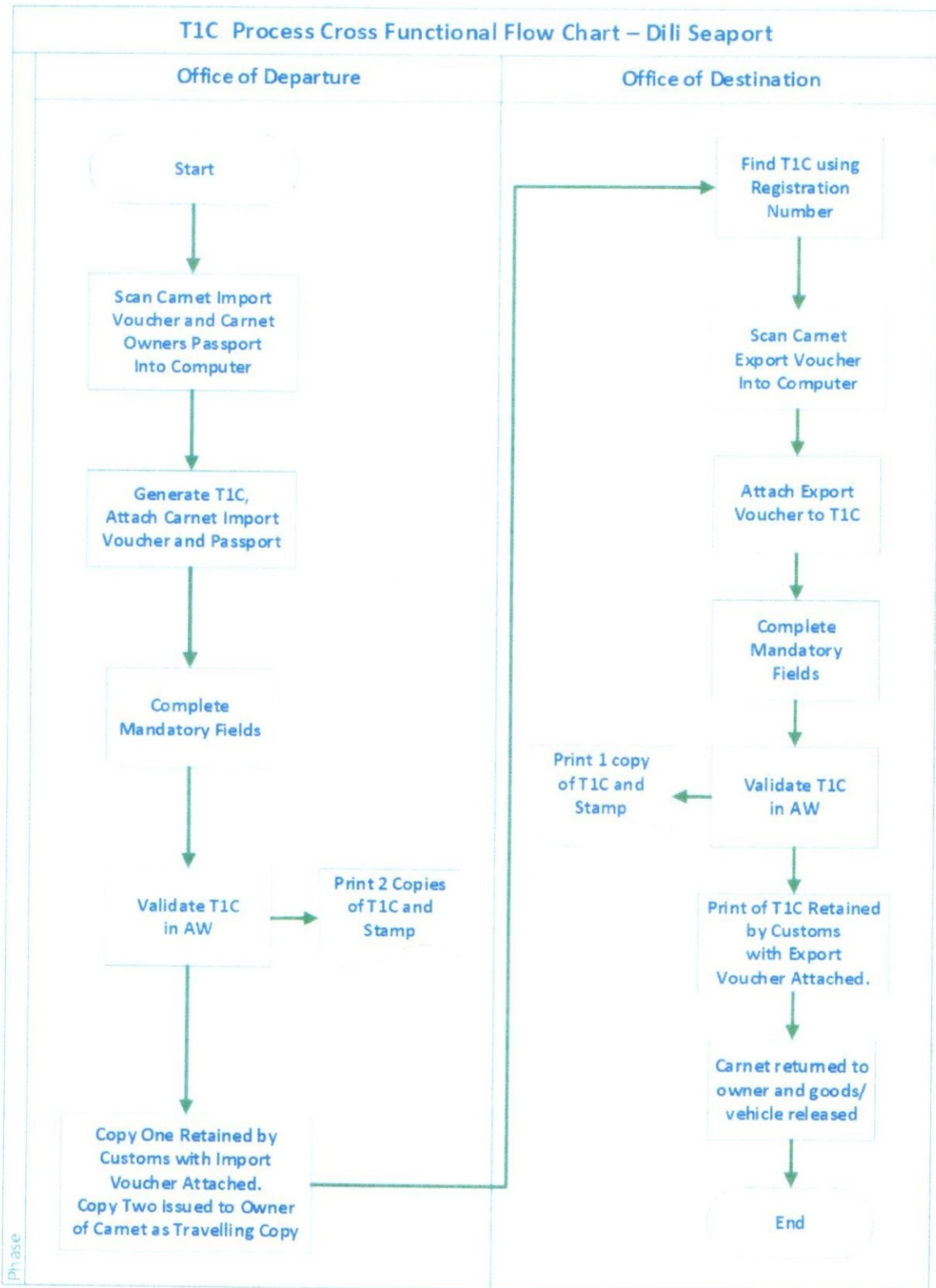
Data Aprova ona husi DG	Numeru Versaun	Kriador (s) nia naran	Ema (s) ne'ebe halo reve

PPO REMATA

ANEXU 1 – Mapa Prosesu Carnet



ANEXU 2 - Mapa Prosesu Prosedimentu ba T1C iha Portu Dili



ANEXU 3 – Mapa Prosesu Prosedimentu ba T1C iha Fronteira Rai

